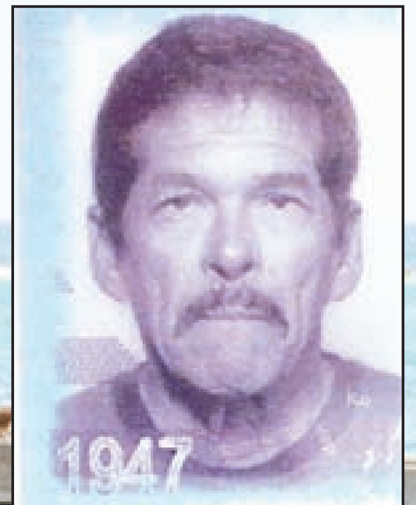




EDMUNDO OLIVIO DAÑE A HOGA





ORANJESTAD – Ayera tardi rond di 2'or y 50 central di polis ta haya un yamada cu algun trahador den e area di Barcadera a bin haya un homber ta drief den awa. Mesora central ta manda patrouille di Santa Cruz y polis maritimo na e sitio cu ta bin encontra un hende homber flotando y no ta duna señal di bida. Nan ta transporte cu boto pa waf di Barcadera unda cu Dr Ling ta constata morto door di hogamento.

Tabata trata aki di Edmund Olivio Dañe naci na Aruba dia 16 di juli 1947 biba na Sombre 17.

Recherche , TOD y otro autoridadnan competente ta bay na e sitio pa investigacion, pero no a haya ningun indicacion di un crimen ya cu ta parse cu e victima tabata bezig ta snorkel y lo a hoga. Fiscal no a haya ta necesario pa tuma curpa den beslag. Slachtofferhulp di polis ta bezig ta dunando sosten na e famianan den e momentonan dificil aki.

Di parti di Cuerpo Policial ta manda palabranan di condolencia na famia di e fayecido.

POLISNAN MOTORIZA A HAYA ENTRENAMENTO DI OFICIAL MERICANO







RIBA diahuebs 2 di augustus 2012. parti mainta. Miembronan di e brigada motoriza di Cuerpo Policial Aruba a ricibi un training avansa di un polis di Estados Unidos cu ta sr. Allan Attanasio.

Sr Attanasio ta miembro di e Mountainside Police Department na New Jersey U.S.A. y a bini un anja pasa y duna un training avansa na miembronan di Cuerpo Policial pa upgrade nan nivel di uzo di Motorcycle durante trabou di polis. E anja aki sr. Atanasio a bin Aruba como turista cu su famia. Como cu e contacto cu e polisnan local tabata asina bon, a desaroya un relacion personal cu nan y dicidi di bin wak con nan a sigui practica nan tecnica di maneho. Ela hasta sacrifica un dia di su vakantie pa duna nan algun training mas avansa, completamente gratis.

Sr. Ricardo Muller y sr. Robert Kock di Cuerpo Policial a gradici sr Attanasio sinceramente pa esaki y a presente un regalito oficial di Cuerpo Policial Aruba pa su gesto.

Riba e imagennan por mira algun potret di e entrenamentonan.

Importante pa publico ta tambe loke sr. Attanasio a splica relaciona cu tecnicanan di maneho pa motorcycle.

Ela splica cu hopi manehador no ta conciente di cu algun skills nan basico di maneho por evita hopi accidente of minimiza e danjo durante esaki of hasta salba bida.

por ehempel ela menciona cu hopi manehador di motorcycle ta custumbra di usa e brake patrtas so ya cu nan tin miedo cu e brake dilanto lo por pone nan perde control facil y no ta para e motorcycle toch. Ela splika cu mayoria porcentahe di e braking power ta sinta den e wiel dilanti si bo sa con pa use apropiadamente. Ela splika cu e mihor manera pa evita accidente y minimiza e danjo durante accidente cu motorcycle ta sinta den sinja usa tur dos brake pa para na tempo of pa baha e speed mas posibel pa e impacto ta hopi menos fuerte. Segun ela splika cu si tur manehador di motorcycle tabata por esaki lo tabatin hopi menos morto den tgrafico cu motorcycle y hopi menos danjo fysico.

Un otro cos importante cu ela splika ta e motibo pakico hopi chauffeur di auto no ta wak motorcycle. E tin di haber cu e tamanjo hopi mas chiquito y smal di e motorcycle (compara cu un auto) y e hecho cu hopi chauffeur di auto no ta busca motorcycle (mentalmente) of no ta verwacht nan riba caminda. Esaki ta pone cu manehadornan mester hasi nan mes y nan motorcycle mas visibel cu ta posibel (luz, reflector, colornan neon bibo, etc) y mester sinja maneha defensivo y sinja kita contantemente pa auto cu no ta wak nan of ta sali nan dilanti. Bon tecnicanan di desviacion tambe por scapa bo bida.

Tur esaki y hopi mas tecnicanan specialisa pa trabou di polis, a wordo trata cu e brigada motoriza durante e entrenamento.

Contractistanan chikito mester di pick-up pa nan trabou

UN tempo pick-upnan tabata masha popular mes na Aruba, sinembargo e demanda pa esaki a cay despues cu e impuesto di importacion pa e tipo di vehiculonan aki a wordo aumenta drasticamente. Pero e venta di pick-up e comerciante ta relacione hopi cu e refineria. E refineria tin hopi pick-up y tambe e subcontractistanan. Asina cu construccion cuminsa subi, e venta di pick-upnan ta cuminsa subi. Antes pick-up tabata mas pa uzo personal. Si e refineria habri bek y construccion sigui crece, e venta di e vehiculonan aki lo subi.

Pa loke ta e impuesto di importacion riba pick-up, lo ta bon pa re-evalua esaki. Bendedornan di auto a bringa hopi contra e aumento pero no a logra. Antes pa un pick-up double cabina tabata paga 12% na importacion, y awor e ta 50%. E ta bisa cu contractistanan chikito mester di pick-up pa transporta material, y pa colmo no por transporta su hendenan den pick-up mas. Esaki ta nifica cu e doño di un contractista chikito mester cumpra dos auto cu ta paga 40 y 50 porciento na invoerrechten. E spera cu Gobierno por re-evalua e maneho riba impuesto di importacion specialmente riba e pick-upnan di double cabina.

Autonan chikito ta domina mercado aworaki

ANALISANDO estadisticanan di auto y e experencia cu e compania tin den e sector aki, Hans Schnog, director di Garage Cordia, ta kere cu pronto lo tin un mehoracion den e mercado di venta di auto.

Schnog den un declaracion duna a splica cu den cualkier situacion, auto no ta e prome compra cu un consumidor ta dicidi pa haci den un economia malo of bon. Ora economia ta mal ta prepara pa sigui core cu e auto y ora cu cos drecha, ta uza placa pa otro cosnan y ta laga e compra di un auto nobo pa otro biaha.

Sinembargo despues di cierto tempo e decision aki no por keda wordo posponi pasobra e "bida" di un auto ta caba.

Hans Schnog a splica cu na Aruba tin 60.000 auto. E edad averahe di un auto ta 10 aña. Esaki ta nifica cu 6 mil auto mester drenta Aruba pa aña pa wordo bendi. E ultimo aña e venta di auto tabata rond di 2500 auto, pues e parke di auto na Aruba ta birando bieu, pa cual e ta kere cu den 2013 lo bende mas auto.

Loke awor ta domina den e mercado aki na Aruba ta auto chikito y e motibo ta simple. Personanan cu entrada rond di salario minimo por afford e autonan aki, ya cu nan tin aserca e otro gastonan di mantencion y demas gastonan personal cu nan tin. E autonan mas grandi y un tiki mas caro di Garage Cordia ta bendiendo bon tambe, pero esnan cu mas ta bende ta e chikitonan.

El a splica cu Garage Cordia ta cambiando nan flota di auto, dedicando hopi na hybrid pa cual tin hopi tambe, igualmente e SUV y esnan pa Yaris y Corolla ta cuminsa crece atrobe. E problema pa e prijsnan di auto no ta debi na e mercado local sino e balor di e florin compara cu e dollar. Por ehempel e prijs na Hapon ta igual cu e Yen Hapones. Pero e balor di e moneda aki ta asina fuerte, cu ta haci cu e auto ta birando mas caro. Pa cumpli cu e mercado mas abou, a scoge pa busca vehiculo for di e mercado Chines y a scoge e miho cu por a haya cu ta e BYD, den cual tin un iversionista masha grandi di Merca. E fabrica di e auto aki ta wak pa futuro, y na China nan ta pensando riba auto electrico. Ya caba tin e tipo di autonan aki cu ta hybrid.



A keda dicidi cu

Pueblo di Corsou ta bay eleccion dia 19 di october awor

DESPUES cu ayera mainta, Prome Minister di Corsou, Gerrit Schotte a bishita Gobernador pa anuncia cu su Gobierno no tin sosten mas di mayoria di Parlamento y consecuentemente a pidi pa desolve Parlamento y convoca un eleccion nobo. Esaki ta resultado di un reunion di Conseho di Partido di Schotte, unda un di e miembronan, Dean Rozier a reitera cu e no por sigui sostene Gabinete di su amigo.

Gobernador Fritz Goedgedrag, manera ta custumber den casonan asina, ta pidi e mandatario p'e keda demisionario te ora cu pueblo dicidi pa un Gobierno nobo.

Keda demisionario cu e meta pa atende asuntonan coriente, pero no por tuma ningun clase di decision. Pero ainda, cu ya caba tur decision ta Gobernador mester firma di acuerdo cu e "aanwijzing" cu Gobierno di Reino a impone riba Gobierno di Corsou.

Mientrastanto prome cu Gobernador a tuma su decision, Partido PAR cu firma di 11 miembro, a confirma cu nan por forma un Gobierno transitorio, pero dicho proposicion no a keda acepta, pero critica fuertemente pa miembronan di e Gobierno saliente.

Gobernador hunto cu Prome Minister demisionario a dicidi e ora ey, via di un decreto gubernamental, cu lo convoca un eleccion nobo pa diabierne dia 19 di october awor, despues di a dicidi di desolve Parlamento.

E periodo ta sumamente cortico pa campaña pa presenta nan programa pa eleccion benidero. For di ayera por a sinti cu e campaña a cuminsa caba, unda finalmente pueblo tin e ultimo palabra dia 19 di october awor.

Despues di pasa den un odisea

Mama y yiu cu a haya nan forza di baha for di crucero, a haya ayudo

DEN ultimo dianan, tabatin un caso isolito na Aruba, unda capitan di un crucero cu tabata mara den haf, a dicidi pa baha un mama y su yiu, kende ta na estado. Motibo cu nan a ser recomenda pa baha y keda atras na Aruba ta, cu e awa di yiu a kibra, y como tal no por atende e mama cu nacemento di su yiu cu a mustra caba di ta uno complica.

PERO e capitan a recomenda nan pa baha, sin a duna nan oportunidad pa recoge nan maleta cu nan pertenencianan. E mama y su yiu a ser hiba Hospital, cu na su turno, den prome instante kier sa, kende ta cubri e gastonan di hospital? Pero manera menciona, nan no a haya oportunidad di baha nada for di e crucero, como tal no tin placa cu nan. E situacion a bira asina fastioso, cu mester a pidi yudanza di Slachtofferhulp, cu a haci su maximo. E mama cu a dicidi di keda un anochi den un hotel, a hay'e ta sali, pasobra e no tin placa pa paga hotel tampoco y no kier sigui crea mas debe sin por paga.

E mama a dicidi di bay drumi den Hospital, banda di su yiu muher, te ora cu e haya e yudanza necesario. Nan a pasa den un trauma serio, y ayera tardi, nos a ser informa pa polis, cu a logra di haya yudanza, unda e compania di nan seguro na Merca a bay di acuerdo pa cubri tur gasto y tambe di cubri gastonan di un ambulance flight pa hiba nan di regreso Merca pa sigui haya atendencia medico.

E famia aki, sigur ta masha rabia y a duna di conoce caba, cu nan lo demanda e compania crucero cu a laga nan atras na Aruba, sin a duna nan oportunidad pa baha nan pertenencianan.

Problema cu bahamento di carga na APA

NA Aruba Ports Authority trabaonan di bahamento di carga for di barco ta para e momentonan aki.

E crane grandi ta den reparacion, mientras cu esun nobo a haya un fayo tecnico for di diahuebs anochi.

A descubri e fayo y ya caba pieza ta na caminda pa normaliza tur cos

Promer Minister Mike Eman ta splica cu acuerdo cu APFA ta legal



REACCIONANDO riba expresionnan haci entre otro door di e Presidente di sindicato TOPA Rene Bernabela, Promer minister Mr. Mike Eman, ta bisa cu e acuerdo di APFA (Arubaanse Pensioen Founds) a culmina y cu e ta un acuerdo completamente legal.

Segun e mandatario a splica, e acuerdo aki tin respaldo di Dialago Social di 2010 caminda cu introduci un cambio den e sistema di pensioen di eindloon pa middel loonstelsel. Mester corda cu e acuerdo aki ta un ehecucion di e poder cu Parlamento a duna na Minister di Finanza na 2005 Tambe a specifica cu na 2005 Parlamento a duna poder na Minister di Finanza anterior, pa haci lo necesario pa e "verzelfstandiging" di e pensioen. Tur esaki ta inclui den e mandato cu e Gobierno a hay e tempo ey pa regla e sistema di pensioen cu por funciona riba su mes, bou di control di Banco Central. Tur loke a tuma luga awor ta den linea cu e apoderacion cu Parlamento a duna Gobierno e tempo aya caba.

"No tin base pa bisa cu no tin legalidad cu e a cuerdo aki. Director di Banco Central, APFA y Ministernan lo no participa den algo cu ta ilegal," e mandatario a señala. .Ta sigui amplia cu e e proceso aki ta wordo hiba pa Parlamento como un informacion, pa nan ta informa con ta cumpliendo cu e mandatario cu Parlamento a duna e Minister na 2005 caba.

E mandatario a enfatisa cu e ley di"verzelfstandiging" a duna e Minister e mandato pa actua, pero cu e Gobierno anterior no a sigui cu e proceso. "Esey no ta nos culpa," Premier Eman a bisa. Pero si t'asina cu e Gobierno actual a bin finalisa e proceso aki cu a logra yega na un acuerdo pa un plan di recuperacion cu ta wordo presenta na Banco Central. Un plan cu tin e meta pa logra e stabilidad cu tabata necesario. Tur esaki a wordo logra danki na e Dialogo Social y tur esnan cu a participa den esaki. "A duna Gobierno e poder moral y legal pa cumpli na rescata e fondo di pensioen di ambtenaarnan," Eman a bisa.

E parti di e garantia, cu ta wordo cuestiona di e acuerdo, ta e parti cu Gobierno ta duna pa yena un buraco cu ta keda habri. Door cu no sa kico e suma aki, ta dificil pa pasa un ley habri asina. E ta enfatisa cu e base legal pa e garantia aki di parti di Gobierno, ta den e ley di "verzelfstandiging". Pues tur cos ta cla y ta cuadra cu ley di comptabilidad pa rescata e fondo.

Gobierno kier Dialogo Social pa socialisa tarifa di awa y coriente



DEN un declaracion duna, Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman ta splica e motibo pakico Gobierno hiba establecimento di tarifanan nobo pa awa y coriente den un Dialogo Social.

Promer Minister Mike Eman ta bisa cu dia 7 di augustus lo continua cu e Dialago Social riba e tema di awa y coriente, ya cu anteriormente a schors e reunion aki pasobra Web y Elmar no tawata cla pa papia riba e tarifanan nobo.

E mandatario ta bisa cu ta masha importante pa esaki wordo discut den un Dialago Social. Gobierno ta kere cu WEB y ELMAR por notifica nan cu por yega na un reduccion di tarifa di prijs di awa y coriente, causa pa e sistemanan eficiente cu ta uzando. Hasta e companianan por indica na Gobierno con hopi e porcentahe aki por ta. Pero ta keda na Gobierno di Aruba pa bisa, of dicidi, cu ta duna hende cu mas recurso un porcentahe mas abou y esnan cu menos recurso un reduccion mas grandi.

Premier Eman a enfatisa cu Gobierno no kier impone riba e partnernan social, pero kier duna esnan cu ta representa e trahadonan, esta sindicato, pero tambe gremionan social, cu hopi biaha ta esunnan cu ta haya menos reducion, cera conoci cu e concepto di socialismo. Un sistema caminda cu esnan di menos recurso ta wordo mas faboreci.

Tambe a bisa cu algun sindicato ta pensa cu no mester a wanta pa e reduccion aki. Pero Gobierno ta wantando pa e Dialago Social. Tambe a sigui amplia cu e comunicado di prensa cu Web a manda, no tawata pa pone esaki den un discucion politico, pero mas bien ta pensa cu loke Web kier a notifica ta cu nan ta cla pa un reducion y cu nan ta di acuerdo pa bay un Dialogo Social.

Homber malcontento ta kibra porta di restaurant

SANTA CRUZ—Diahuebs anochi, polis ta bay na un bar y restaurant na Santa Cruz pa un destruccion. N'e sitio, polis ta papia cu e muher Chines S.W., kende ta bisa polis cu e homber E.S.D. a rabia, como cu mas tempran e no tabata kier a bende cerbes.
E homber a sigui haci fastioso y na dado momento el a skop e porta dilanti di e restaurant y a kibra e glas. Ora cu polis a yega ainda D. tabata eynan.
Polis a detene pa destruccion y a hibe warda di Santa Cruz, unda el a keda sera pa investigacion.

Choler kier mas cu mei ora di servicio

SAN NICOLAS—Diahuebs 02.05, Central ta manda polis na Miraflores Bar, unda un muher di bar tin problema cu un cliente.
Na yegada polis ta papia cu e muher R.R.Z., kende ta bisa polis cu e conocido R.J, kende tambe tabata n'e sitio, no a keda contento cu mei ora di servicio.
Segun e muher ta bisa polis cu R.J. a paga pa mei ora y ora cu e tempo a pasa, e muher a stop cu su servicio, loke a pone cu R. a rabia y a cuminsa insulta e muher di bar.
Polis a papia cu R,J. y a bise cu e muher tin su reglanan y polis a splike e exigencianan di e muher di bar.
Na cuminsamento R.J. no kier a compronde, pero despues cu polis a splike detayadamente, el a bin compronde y a bay for di e sitio.

Gang a rondona homber pa bati'e

POS CHIKITO—Diahuebs anochi, e homber J.N.M., ta bay warda di polis na San Nicolas, y ta conta polis locual cu a pasa cune na Rey Hing Supermarket. E ta bisa polis cu e tabata para banda di e bancomatico ora cu el a mira un homber cu den pasado e tabatin problema cune.
El a drenta den e supermarket pa cumpra cerbes y ora cu el a sali, el a mira cu e homber a bay busca su gang y nan tabata warda riba dje.
El a cana bay na su auto y e gang a rondona. Nan a cuminsa pushe. El a bisa polis, cu net e tabata di a bay dal uno, el a tende sirena di polis y e gang a core bay.
Tambe el a bisa polis cu e patruya a duna e auto un señal. E ta bisa cu e ta bay busca number précis di e chofer y e ta trece pa polis, pa asina evita mas problema.

Ben Marapin: Economia na Merca y Europa no ta di gaba



ECONOMISTA sr. Ben Marapin den un declaracion duna a bisa cu mundialmente situacion economico no ta di gaba. No por bisa cu e situacion ta drechando manera mester ta. El a duna e ehempel di Merca caminda cu e economia a recupera pero no ta creciendo manera mester ta pa baha e desempleo. Sr Marapin a bisa cu keto bay e desempleo na Merca ta riba 8 % y tanten cu e keda asina halto e no ta un situacion sano pa e pais. Mientras cu na Europa e situacion ta basta serio, creando un situacion precario ta Italia y Spaña , mientras Spaña ta pasando den situacion dificil contrario cu Grecia cu ta un partner chikito den Euro y Spaña ta un di e grandinan. Locual ta China su situacion economio ta sigui crece pero no ta creciendo manera antes.

E economista a sigui comenta cu e situacion cu tin mundial no lo haci cu na Aruba e productonan lo bira mas caro. Lo por mira si cu e economia ta slow y e prijsnan tambe ta baha. Locual ta un problema ta e entrada, esta e GDP, cu por wordo afecta negativamente. Te ainda no por bisa cu e lo bay crece asina hopi manera cu a wordo anticipa. Sinembargo loke ta e parti mas preocupante ta finanza publico, caminda cu e debe di Aruba ta mucho halto, mientras cu ta pagando un interes abou.

Mester tene cuenta cu e crecemento cu Aruba lo bay experencia no ta esun cu ta custumbra cune den pasado pa cual e ta kere cu mester ta un poco cauteloso cu e gastonan. Aki na Aruba e hendenan ta custumbra di gasta locual tin na entrada, pero cu e situacion actual mester trata di pone algo na banda pa cualkier crisis cu por surgi.

Pa finalisa el a mustra riba e refineria cu ta hunga un rol masha importante den economia di Aruba pa cual kico ta bay pasa cune lo tin su impacto sigur, sea positivo of negativamente, dependiendo di e decision cu a wordo tuma.

Fondo di Turismo a duna ARA 300 mil pa programa pa combati cachonan di caya



DEN e siman aki Ministerio di Turismo bou encargo di Minister Otmar Oduber a yama un conferencia di prensa pa anuncia un proyecto cu nan lo bay financia via di e Fondo di Turismo.

Den e conferencia aki tabata presenta e Presidente di Tourism Product Fonds Jan van Nes, directora di ATA Ronella Tjin A Sjoe, e representa di Servicio Veterinario dokter Barendsen, y Nathalie Booi di Animal Rights Aruba. E tema ta un proyecto cu ARA a keda encarga cune pa baha e cantidad di cacho di caya mas tanto posible, y specialmente rond di e areanan hotelero.

E mandatario a bisa cu esaki no ta un encuentro usual, y a splica cu como un aña pasa hunto cu Minister Visser el a combersa informalmente cu e instancianan concerni, pa papia riba algo cu kizas no ta duna mucho atencion na dje, pero cu ta un problema cu tin consecuencianan pa nos mes hendenan y pa nos turismo. Tin hopi critica y comentarionan for di e turistanan mes y nos ciudadanonan riba e problema aki y a base di esaki TPF a acerca ARA mas of menos un aña pasa caba cu un proposicion pa nan yuda gobierno y sector di turismo pa mina e problema di cacho di caya, cu ta cana los den barionan, rond di e hotelnan, den ciudad, etc. Esaki ta algo cu ta daña e imagen di Aruba den bista di e bishitantenan y ademas ta inhumano pa e animalnan mes.

Segun Minister Oduber, e peticion aki a cana y a deriva den diferente encuentro hasta un rapport traha pa ARA cu e mandatario a gradici pasobra e ta un bon exposicion di e problema. Asina a yega asina leu cu gobierno a pone un suma di e fondo pa un mihor producto Aruba disponible pa ARA, y cu ta di e presupuesto di 2011 y 2012, den total 300.000 florin pa e proyecto.

Minister di Turismo a gradici ARA pa su bon trabao y ATA pa su cooperacion, y e ta spera cu ARA haci bon uso di e fondonan aki y baha e cantidad di cacho di caya rond di e hotelnan y percura pa e cachonan haya un mihor moda di biba, manera nan a priminti

San Nicolas pronto ta conta cu cayanan renoba y mas edificio na servicio di pueblo



SAN NICOLAS – E trabounan di renobacion y mehoracion di nos isla, ehecuta dor di Gabinete Eman ta progresando den tur skina. Manera Minister Mike de Meza a anuncia e siman aki, tin varios proyecto na San Nicolas den diferente fase di avance. Dos di nan cu ta na punto di keda cla ta e post bieu di ambulans y Ottaheitistraat.

Un bes ciudadanonan di pariba di brug por cuminsa disfruta di e resultado final di e trabounan cu a tuma arkitectonan y DOW algun luna pa concretisa. E vision di Gobierno di Aruba ta pa henter pueblo por disfruta di un isla di calidad halto den infrastructura y facilidadnan publico cu consecuentemente lo eleva e nivel di bida di cada Arubiano.

Pa loke ta trata e post bieu di ambulans na San Nicolas, e proyecto aki a cuminsa na november 2011 y ta representa un inversion di 500 mil Florin. E meta di e proyecto aki ta pa e fungi, entre otro, como punto di encuentro pa e habitantenan di e districto cu kier bin papia cu Ministernan, pero na mesun momento como facilidad di reunion pa Conseho di Minister ora cu ta trahando y atendiendo asuntonan cu ta concerni pariba di brug.

Arkitecto di e proyecto aki, Sr. Thomas Quandus a splica cu nan a bin haya e edificio den un estado deplorabel. Esaki pa motibo cu pa hopi aña no tabatin ningun atencion ni tampoco trabou di mantencion haci riba e edificio. Adicionalmente, cierto hendenan a cuminsa usa e tereno eynan como un dump.

Prome cos cu a haci ta evalua e structura y a dicidi pa basha parti di e edificio abou, mientras cu e murayanan firme a keda y for di eynan a sigui na reconstrui. Pa loke ta e diseño, cinco luna prome cu e trabounan a cuminsa, a traha riba esaki teniendo na cuenta e futuro uzo di e edificio. Pesey mes tambe a opta pa amplia e espacio di construccion di 130 meter cuadra te na e maximo di 175 meter cuadra.

E edificio, situa na e skina di Pastoor Hendrikstraat y Weg Seroe Preto, actualmente ta pa 90% cla y por haya un bon idea con e ta bay bira. Parti paden falta pa ta cla ainda pasobra mester cumpli cu hopi mas rekisito. Den e diseño tambe a tene cuenta cu hendenan cu tin un incapacidad fisico, pa tal motibo a percura pa traha subida y instala rails, ademas di bañonan adecua.

E edificio den su forma nobo ta conta cu shete camber incluyendo sala di espera pa publico cu nan respectivo baño, oficina pa personal, sala di reunion individual y sala di reunion di Conseho di Minister. Pero no ta solamente e edificio y su interior a haya un mehoracion. E infrastructura rond di dje incluyendo e cayanan Pastoor Hendrikstraat y Weg Seroe Preto tambe a hya asfalt nobo, trottoir a haya klinkers nobo, a pone baki di mata y otro facilidad mas.

"Cu hopi orguyo mi kier bisa cu e luga a keda una beyesa pa loke e tabata anteriormente," asina e arkitecto di oficina Architects & Engineers N.V. a indica. Construccion tabata den man di Van Den Broek Construction.

E otro proyecto na San Nicolas cu ta casi cla ta esun na Ottaheitistraat. E caya aki tabata den hopi necesidad di un reparacion y pesey mes departamento di DOW a pone man na obra. Sr. Jossy Kock a indica cu Ottaheitistraat awor ta den e ultimo fase cu ta e touch up y ta cabando cu detayenan chikito manera tegels y streetscape. Ya caba a cambia e capa di asfalt y su respectivo base por completo poniendo uno totalmente nobo cu sigur automobilistanan di e becindario ta keda satisfecho cune.

Asina tin hopi otro proyecto den desaroyo pa mehora San Nicolas y becindario, manera ampliacion y restauracion di Joe Laveist Sport Park, e parke dilanti Postkantoor, mehoracion di Lago Heights, Diamantbergweg y henter e area di y rond di Village incluyendo un museo di Carnaval. Gabinete Mike Eman ta cumpliendo cu e promesanan haci na e pueblo di pariba di brug y e trabounan y nan diferencia ta visibel tur caminda.



Trahadornan di Thiel Resources tambe a firma protocol pa haya aumento

MEDIADOR di Gobierno sr. Anselmo Pontilius a papia riba e firmamento entre WAB cu Sindicato STA unda Thiel Corp a firma hunto den WAB. Tambe Thiel Resources cu no ta forma parti di WAB, a bira miembro di sindicato STA. Pa nan mester a cera un acuerdo separa pa cual e no por a wordo firma hunto cu e otronan. A haci palabracion sinembargo cu e acuerdo lo tin e mesun contenido pa loke ta aumento y beneficio.

Mediador Pontilius a comenta cu tabatin contacto cu e partidonan unda lo formalisa e firmanan y percura pa 1 di Augustus e aumento di 1.25 pa ora y tambe bonus cu tin cu wordo paga, wordo cumpli. Den cuadro grandi a sigura locual nan no tabatin y por lo menos esaki a trece un trankilidad pa e trahadornan di THiel Resources. Pa mediador esaki tabata un final felis despues di ocho luna di bataya cu e partidonan na mesa, unda den e prome lunanan practicamente no tabatin negosacion. Tabata te den e ultimo lunanan cu e partidonan a realisa cu si nan sigui discuti cu otro lo por haya acuerdo.

Auto horta haya gebolter

PALM BEACH—Diahuebs 01.20,e muher N.V., naci na Estados Unidos ta duna keho di ladronisia of joyriding di su jeep V-2167, cu a wordo horta for di e tereno di parkeo di Radisson Hotel.

Segun su version, el a laga e auto su dia prome riba e parking-lot y e auto a disparce. E ta bisa cu e tin e yabi di auto den su kamber. Algun rato despues cu el a duna keho di ladronisia. Central ta informa polis cu un auto a bolter na altura di Lighthouse na California.

Polis ta bay y ta topa e jeep V-2167, di cual N.V. a duna keho di ladronisia. Remarcabel ta cu apesar cu e denunciante a bisa cu e tin e yabi, tog polis a nota cu e contact di switch no ta kibra y e yabi tabata riba e jeep. Segun version di polis e incidente a pasa algun rato prome, como cu nan por a mira cu e rastronan tabata fresco.

Homber cu corta serio na su pols

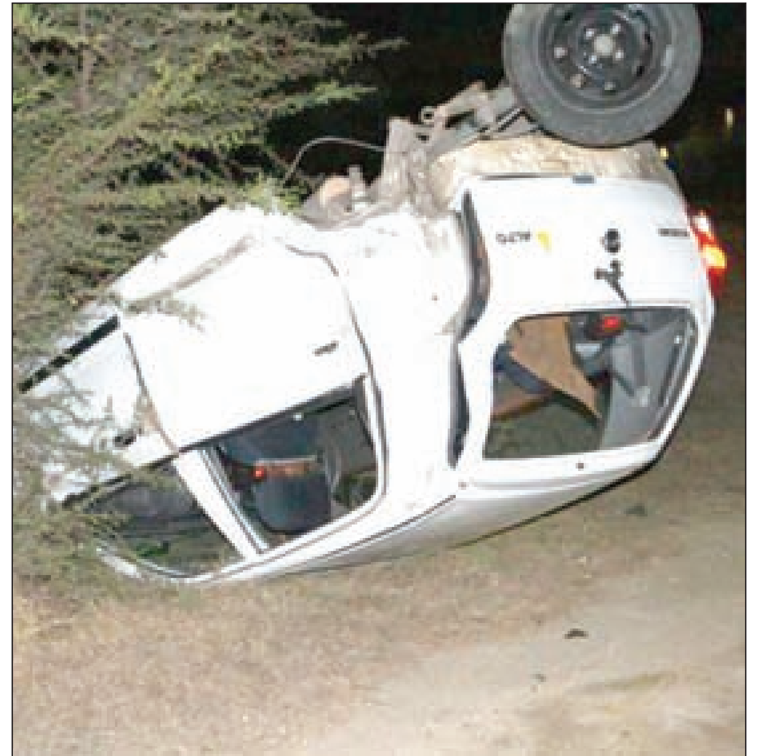
POS CHIKITO—Diahuebs atardi, Central a pidi presencia di ambulance na un cas na Pos Chikito, unda tin un homber herida cu corta serio.

Na yegada polis ta papia cu e casa L.F.C., kende ta bisa cu su casa R.A.C. a wordo maltrata pa un homber y e tin corta na su curpa.

Polis a mira cu e tabatin un corta habri na su pols y tambe na su frenta. Polis a mira cu e porta di cushina, den kamber muraya y tambe cama tabata na sanger. Tabatin 4 glas di e porta di cushina destrui. Ambulance a hibe Centro Medico pa tratamento.

Suzuki Alto a bolter y dal riba palo di luz riba Sasakiweg









DIABIERNA algo pasa di 2'or di marduga riba Sasakiweg pa bay direccion Noord polis a wordo manda pa un accidente caminda un auto a bolter.

Di biaha patruya a yega na e sitio y a topa cu un suzuki blanco V-2355 boca abou. Ta constata cu e chauffeur masculino tras di stuur di vakantie aki na Aruba biniendo riba un velocidad halto a perde control tras di stuur y a bolter cu e auto. Afortunadamente no tabatin ningun persona herida y e auto su wiel patras a kibra, personal di Elmar tambe a wordo poni na haltura ya cu e auto aki a dal den e palo di luz.





OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: **27 juli 2012 t/m 2 augustus 2012**

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
858	Kok	Hoi Sing Chinese Restaurant
859	Landbouwer	Chao Kee Natural Farm
861	Uitwonende Dienstbode	Prive
862	Landbouwer	Kwong Sai Hua Natural Farm
863	Cellular Technicus	Repair Center Cellular
864	Uitdeuker	John's Garage
865	Mode Ontwerper	Eulatam N.V.
866	Kleermaker	Eulatam N.V.
867	Goldsmith	Touch of Gold
868	Kok	Shoco Snack Take Away
869	Turbo Generator Specialist	PMEC
870	Dishwasher	Giannis
871	Sous Chef	Amore Mio
872	Technical Engineer	Castellammare Holdings N.V.
873	Pest Control Worker	Agem Pest Control
874	Slager	S. Chow Supermarket N.V.
875	Bakker	KH Supercenter N.V.
802	Keukenhelper	Martex Food Services N.V.
816	Fine Artist Painter	Mageia
817	Busboy Masculino	Azzurro Restaurant
818	Deputy Managing Director	Caribbean Mercantile Bank
819	Electricien	Shazing Construction & Services N.V.
820	Licensed Flight Dispatcher	Tiara Air N.V.
821	Technical Representative B 737 - 300 & Learjet 35-A	Tiara Air N.V.
822	Engineer Short 360	Tiara Air N.V.
823	Captain B737 - 300	Tiara Air N.V.
824	It Systems Engineer	Boolchand
825	Kapper	VIP Barbershop
826	It Systems Engineer	Crown Electronics
827	Schoonmaker/ ster	Team Cleaning & Construction
828	Room Attendants	Team Cleaning & Construction
829	Arbeider	Espinosa Construction N.V.
830	Tuinman	Arubian Garden N.V.
831	Handyman	Satex Agencies Aruba N.V.
832	Landbouwdeskundige (Projectleider)	Green Vibes Sustainability, Land & Energy
833	Schoonmaker/ ster	F&M Cleaning & Real Estate N.V.
834	Schoonmaker/ ster	Lucky Super Store
835	Handyman	Lucky Super Store
836	Retail Trade Store Manager	Lucky Super Store
837	Retail Trade Store Manager	Lucky Super Store
838	Retail Trade Store Manager	Lucky Electricals
839	Schoonmaker	Johnson's Supermarket N.V.

NR.	FUNCION	COMPANIA
840	Beton Expert	Bomacron
841	Slager	Weng Kee Supermarket
842	Cashier	Weng Kee Supermarket
843	Bar Bedienster	Bo Wah Restaurant
844	Kapper	Diamante Barber Shop
845	Senior Consultant	PricewaterhouseCoopers
846	Senior Associate Assurance	PricewaterhouseCoopers
847	Assistant Manager Assurance	PricewaterhouseCoopers
848	Sushi Chef	Tatami Sushi Bar
849	Dishwasher	Rembrandt Restaurant
850	Bar Bediende	Bambu Bar & Restaurant
851	Kok	Tango Restaurant N.V.
852	Jardinero	Prive
853	Uitwonende Dienstbode	Prive
854	Landscaper	Ox Employment Consultancy
855	Housekeeping	Ox Employment Consultancy
856	Houseman	Ox Employment Consultancy
857	Pool & Beach Attendant	Ox Employment Consultancy
796	Kok Helper	El Chalan
798	Pizza Maker	John's Pizza
800	Kappster	Maggy's N.V.
807	Kappster	Paulus Beauty Salon
808	Account Manager	Kelky Geel Realty N.V.
809	sr. Reliability Inspector	PMEC
810	Houtbewerker	Mundo Contry
811	Contorcionista	Ritmo Cubano
812	Dancer	Ritmo Cubano
814	Tandtechnicus	Technodent N.V.
815	Redactie assistant	Uitgeverij Amigoe (Aruba)
o-127	Training Manager	Radisson Aruba
o-171	Keukenhelper	Marky bee's
o-173	Restaurant Casier	Brickell bay beach Club
o-174	Glassnijder	Glasco
o-177	Cook Helper	The New Pueblito Paisa
o-178	Cook/Chef	The New Pueblito Paisa
o-179	Waitress	The New Pueblito Paisa
o-181	Baker pastry/snack	Panaderia Moderna
o-182	Administratief Klerk	Hakmark
o-183	Bartender	ABC Tours
o-184	Waitress	ABC Tours
o-185	F&B Supervisor	ABC Tours
o-186	Timmerman	CDP Construction

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

Den nos registro di DPL tin personanan cu ta dispuesto y cualifica pa eherce sigiuente funcionan.

* Deliver	* Frontdesk Clerk
* Driver	* Drukker
* Administratie	* Bode
* Receptionist	* Welder
* Telefonist	* Guestservice
* Cashier	* Hostess

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/ comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/ formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Opinion:

Realidad ta cu CBS ta registra denuncianan cu ta wordo haci na Cuerpo policial

Percepcion ta cu MEP tabatin criminalidad bou di control

ULTIMO tres simannan pueblo por a tuma nota con partido MEP ta keda trece padilanti cu desde 2010 criminalidad a subi cu 70%. Esaki basa riba cifranan di CBS y cu durante nan gobernacion ta bahada di criminalidad so CBS a registra. Aki nos ta mira con claramente cu partido MEP ta crea un percepcion pa asinasconde e realidad di nan ultimo gobernacion.

Realidad tacu durante gobernacion di partido MEP constantemente tabata tin clash entre gobernantenan cu e hefenan di polis, fiscal y hues. E clashnan aki no tabata tin nada di haber cu con husticia mester funciona pero cu politica partidista mester a penetra den e instancianan hudicial aki. Ken por a lubida con un procurador general durante tratamento di un caso a declara dilanti huez cu gobernacion di MEP tin husticia secuestra.

Tur e factornan aki y mas a causa cu pueblo no tabata tin confiansa den husticia y e cifranan di CBS durante e periodo 2007 pa 2009 ta mustra e realidad cu e cantidad den keho registra na polis a baha. Pa asina awe partido MEP ta tribi di crea e percepcion cu ta criminalidad a baha.

Durante e periodo di gobernacion di partido MEP realidad tabata cu hopi ta e miembronan di cuerpo policial cu a bandona esaki pa frustracion, mirando cu a corta pisa den nan presupuesto. Esaki tabata tin como resultado cu scol di polis no tabata recluta hobennan mas. Tur siman ta habri y comisario di polis mester puntra su mes si e tin trabao ainda of no. Hasta personal y material tabata falta. Te cu dado momento pueblo a haña e percepcion cu polis no ta hasi nada. Na 2008 durante e welga di e ambtenaarnan e promer ministerdi e tempo ey sr. Nel Oduber a yama e polisnan pa set di padvinders. Mesora na 2009 den e registro di CBS bo ta mira cuanto forsa e declaracion haci pa e ex promer ministro aki tabata tin pa tanto e comunidad y pa e cuerpo policial mes.

Di banda di pueblo e cantidad di kehonan entrega a conoce un bahada. Mientras e cantidad di accidentenan yviolacion den trafico a conoce un aumento. Esaki ta un di e consecuencianan directo di e exprecion aki cu tambe a descurasha e polisnan pa mas blauw riba caminda.

Awe e cifranan di CBS ta mustra un aumento den e cantidad di kehonan entrega na cuerpo policial, cual ta e realidad cu a wordo registra. Esaki ta mustra cu pueblo tin confianza atrobe den husticia y muy en particular nos cuerpo policial. Pasobra aki no tin metemento den e instancianan hudicial en cambio Minister Arthur Dowers ta duna 100% respaldo pa cu nan trabao.

Awe bo ta mira mas blauw riba caya y e cifra di violacion di trafico di e rapport di CBS ta confirma esaki. En cambio si bo lesa e bahada cu tin for di 2007 pa 2009 bo ta conclui mesora cu apenas tabata tin blauw riba caya, pa motibo cu gobierno di MEP no tabata permiti pa pone personal y material disponibel pa cu esaki. E cantidad di resultado fatal di accidentenan practicamente a keda mescos for di 2007 te cu 2010. E diferencia ta cu e cantidad di accidentenan a baha na 2010, cual ta demostra cu tin presencia policial riba caminda.

Pa finalisa un conseho pa partido MEP stop di crea percepcion pa realidad cu e solo obhetivo pa alarma pueblo y cuminsa cu un oposicion constructivo basa riba realidad y no percepcion pa motibo cu enrealidad den parlamento mes boso partido ta confronta basta problemapa wanta e fraccion hunto. Te na un otro ocacion.



Santa Cruz 35 • Santa Cruz, Aruba
T [297] 585-3500 / 585-7900 • **F** [297] 585-4222
E info@notaristromp.com

EXECUTORIALE **OPENBARE VERKOOP**

Op **donderdag 6 september 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, ter grootte van 410 m2, gelegen te Sabaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Vierde Afdeling Sectie E nummer 84**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
  Inzetprijs: **Afl. 127.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 12 augustus 2057 op een perceel domeingrond, ter grootte van 605 m2, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Tweede Afdeling Sectie D nummer 1369**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Alto Vista 56-B**".
  Inzetprijs: **Afl. 185.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 1239**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**".
  Inzetprijs: **Afl. 260.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 6 oktober 2054 op een perceel domeingrond, ter grootte van 660 m2, gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie K nummer 1228**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Caya Frere Petrus 3**".
  Inzetprijs: **Afl. 328.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 30 januari 2027 op een perceel domeingrond, ter grootte van 933 M2, gelegen aan de Bucutiweg te Kas di Paloma in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie S nummer 17**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bucutiweg 15**".
  Inzetprijs: **Afl. 396.000,--**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 717 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 953**.
  Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 810 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 954**.
  Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 769 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 955**;
  Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 990 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 956**;
  Inzetprijs: **nog onbekend**;

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 825 m2, gelegen te San Fuego in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 957**;
  Inzetprijs: **nog onbekend**.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 augustus 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: info@notaristromp.com/chamilatromp@notaristromp.com

Scol di Idioma ta entrega diploma na Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria

DESPUES di algun luna di curso intensivo, Directora di Scol di Idioma, sra. Yolanda Croes hunto cu Directora di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria, sra. Maria Dijkhoff, tabatin e honor di haci entrega di e diploma "Verzorgd Nederlands" na un grupo di cursista di e departamento menciona.

Ta trata aki di un curso di gramatica, structura y fluides den e Idioma Hulandes riba nivel di HBO, specialmente dirigi riba exigencia di e cursista.

E curso a wordo facilita pa sr. Conrad de Rozario, docente di Hulandes pa mas cu 6 aña na Scol di Idioma. E graduadonan ta: Susanne Sintjago-van Nes, Clarina Geerman, Swinda Gomez, Carlos Andres Lopez, Ester Ramirez-Kelly y Maribeths Baarh, kende a slaag mihor di su grupo. Director Yolanda Croes ta extende palabranan di gratitud na sra. Dijkhoff di Departamento di Asunto Economico p'e confiansa deposita den e seriedad y profesionalismo di Scol di Idioma y tambe na sra. Clarina Geerman, kende tabata e motor tras di organisacion di e curso importante aki pa su departamento.

Riba e potretnan por aprecia e grupo di graduado cu nan Directora y sra. Yolanda Croes di Scol di Idioma. Sr. De Rozario lamentablemente no por tabata presente n'e entrega di diploma.

Prome Minister Mike Eman na colonia Peruano:

"Danki pa construi hunto cu nos e futuro di Aruba"

DURANTE su bishita n'e celebracion di Dia Nacional di Peru, Prome Minister Mike Eman a presencia un colonia cu ta uni, pero cu tambe ta hopi incorpora den e comunidad Arubiano. Ora el a wordo invita pa dirigi algun palabra, el a gradici esnan presente no solamente p'e apoyo, pero tambe p'e trabou cu ta wordo haci dia'den dia'fo na bienestar di e isla, cu e palabranan: "Danki pa construi hunto cu nos e futuro di Aruba."

E prome mandatario den su discurso a referi n'e maneho di su Gabinete y con esaki ta traha di un forma diferente enfocando riba e bienestar di tur hende riba e isla.

"Nos a haci un compromiso cu boso, pasobra nos no ta traha a base di un filosofia politico, pero di un filosofia humanitario.

"Educacion ta un derecho humano cu no por wordo nenga na ningun criatura. Y asina lo ta tanten cu nos tin algo di bisa riba e isla aki."

Esaki tabata parti di e discurso sincero cu Prome Minister Mike Eman a duna n'e comunidad Peruano residencia na Aruba.

Recientemente e colonia Peruano riba nos isla a celebra e di 191 aniversario di independencia di e pais Latino Americano. Prome Minister Mike Eman a atende e celebracion social cu a tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabou cu a inclui musica y baile folklorico.

"Ainda nos tin hopi pa haci na nos pais, y nos ta invita boso pa forma parti di esaki." Aki Prome Minister a referi na tur e trabounan cu ta wordo haci rond di Aruba pa mehoracion di e infrastructura y bida social den e barionan.

Mescos cu otro nacionalidadnan predominante na nos pais, Peruanonan ta presente den diferente sector di nos bida manera comercio, horeca, construccion, etc.

Hunto manera un solo pueblo, y cu guia y vision di Gabinete Mike Eman, ta sigui hiba Aruba dilanti y posicione como ehempel den henter e region.







Mauricio Lomelin otro orador den "Smarter Online Marketing Seminar"



MAURICIO ta responsabel pa e desaroyo strategico y operacional di tur e websitenan di Travel Impressions, incluso AmericanExpressVacations.com, TravelImpressions.com y un cantidad di otro producto y servicio online cu ta yuda nan socio-, suministrado- y clientenan online. Su enfoke ta pa alinea desaroyo tecnico cu prioridad comercial y strategia corporativo. Su team ta encarga pa analisa y identifica e aspectonan clave di e negoshi, priorisa e aspectonan mas importante, optimalisa recursonan, mehora e speed di innovacion y sigura e calidad di producto y servicio. Prome cu Mauricio a join Travel Impressions, e tabata traha na Microsoft como miembro di management team di Bing Travel Program. E tabata encarga cu diseña y integra elementonan na Bing y MSN, pa trafico, pa compila informacion, pa envolve usuarionan y pa percura pa ingreso pa Bing Travel. Prome cu esey, durante su 15 añanan na Microsoft, el a traha na diferente grupo, incluso Bing Search, MSN Travel, Windows CE y Microsoft Hardware. Sinembargo su pasion ta den crea experiencia asombroso online den e industria di biaha. Mauricio a nace y lanta na Mexico City y tin grado di Bachelor y Master den Science den Electrical Engineering y Computer Science na Massachusetts Institute of Technology (MIT).

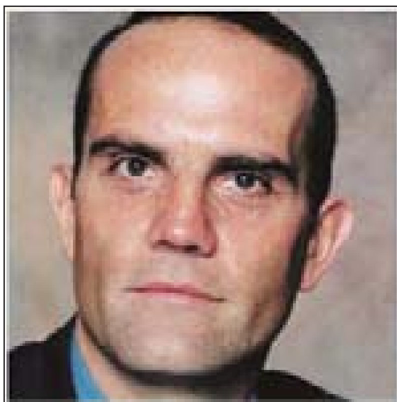


Aruba Bank den pueblo di Savaneta cu un ATM Nobo na General Store

CLIENTENAN di Aruba Bank lo por cuminsa haci uzo di e mashin di ATM nobo na General Store situa na Savaneta. Cu esaki, Aruba Bank lo ta presente bek den Savaneta y bisindario pa tur servicio obtenibel via di ATM. Especialmente pa habitantenan di pariba di brug, Aruba Bank a instala un ATM nobo na General Store. E ATM nobo pa Savaneta ta ubica pafo di General Store y pues ta disponibel pa clientenan 24 ora pa dia.

Dwight Sholes na Aruba

DWIGHT tin mas cu 20 aña di experencia den e industria di biahe y actualmente ta responsabel pa desaroyo y lansamento di plannan innovativo pa genera ingreso cu un continuo crecemento pa Travel Impressions y American Express Vacations haciendo uzo di tur canal. E ta un experto reconoci den mercadeo via email pa e industria di biahe, y a organisa tayernan tocante mercadeo via email pa un variedad amplio di audiencia na Merca, Canada, Mexico, Islandia y India. Den e ultimo dos añanan el a fungi como moderado di sesionnan na Eye for Travel's Social Media, Travel Distribution y eventonan di Online Marketing. Dwight ta un orado exitoso kende conoce industria di biahe y sa con probecha di tecnologia y con uz'e pa gana cliente y conduci na bon resultado.



Recherchenan reconoci pa actonan heroico



ALTO mando di Cuerpo Policial di Aruba a invita diferente funcionario di diferente seccion di recherche pa ricibi un reconocimento. Diferente di e funcionarionan aki a destaca den nan trabou y p'esey nan a wordo propone door di nan chefnan pa ricibi un reconocimento (oorkonde). Esey a pasa durante dos reunion di Alto Mando Policial y e hefe di polis sr. Richardson a papia cu e coleganan y a splica nan entre otro kico tawata e consideracion pa duna e reconocimento aki. El a enfatisa cu e "oorkonde" no ta aki simplemente un pida papel, pero cu e ta algo cu un balor cu no ta kita durante tempo y cu den cualkier momento e oorkonde aki por hunga un rol si un decision mester wordo tuma pa pone un persona den un funcion of duna e persona un tarea special. Korpschef a gradici nan pa nan bon trabou y anima nan pa sigi duna lo mihor di nan mes pa optimaliza e servico na pueblo. E coleganan cu a ricibi un reconocimento ta: R. Marsdin, C. Muller, G. Dammers, R. Martina, L. Richardson, J. Werleman, E. Blom, S. Ras y D. Wernet.

Stadionweg ta bira Caya Hubert “Lio” Booi

SIMAN pasa e Flamingo Arubiano, Hubert “Lio” Booi a cumpli e edad respeta di 93 aña. Esaki a wordo celebra cu un fiesta na unda henter Aruba a keda invita. Pueblo di Aruba a duna oido na esaki mirando e cantidad grandi di hende cu tabata eynan. Gobernador di Aruba sr.Freddy Refunjol, Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman, gezaghebber di Boneiro dr.Lydia Emerencia, otro diginitarionan di Aruba y Reino y masha hopi hende di e mundo artistico y cultural tabata presente pa felicita sr.Booi, gradici’e pa tur locual el a haci pa Aruba y pa gosa di e fiesta y show cu a wordo presenta. Un fiesta inolvidabel na unda sr.Booi a haya un ‘standing ovation’ largo y bon mereci.

Prome Minister Eman a haci entrega di su regalo cu ta un plakaat cu un inscripcion cu ta bisa “Cu hopi aprecio y admiracion. Pa sr.Hubert ‘Lio’ Booi, un gran culturista respeta. Di Minister-President di Aruba Mike Eman”. Di biaha Eman a bay over na anuncia e regalo di gobierno na sr.Booi. “E regalo aki ta un testimonio pa siguiente generacionnan. Den nomber di gobierno di Aruba, mi kier a informa sr.Booi cu e caya cu ta yama Stadionweg cu ta core paralelo cu Cas di Cultura ta bay yama Caya Hubert ‘Lio’ Booi”. E aplauso cu a sigui despues di e anuncio aki tabata abromador cu ta muestra palpabel cu e publico presente a apoya completamente e decision tuma aki. Sr.Booi mes a keda gratamente sopresa pa e noticia aki cu tabata e ‘highlight’ di un anochi forminabel. Un bes mas pabien na sr.Booi.



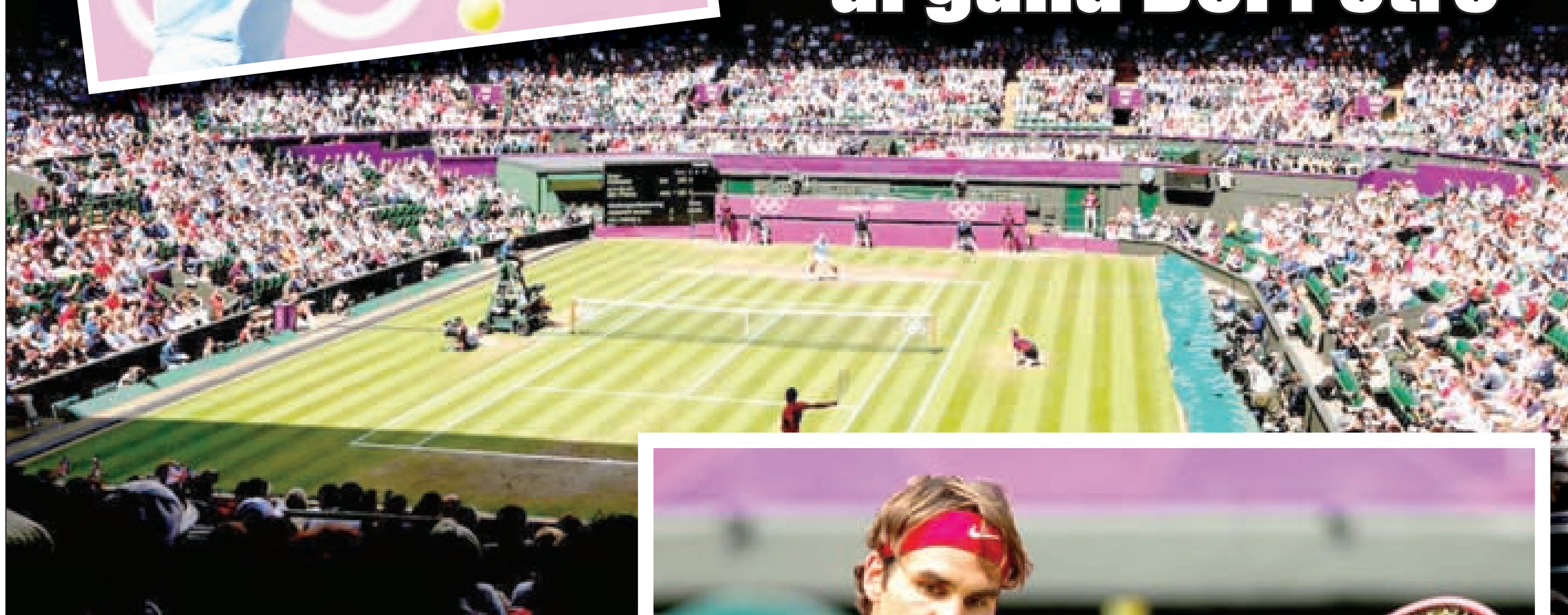
Aruba a gana su prome wega di softbal contra Costa Rica

ARUBA Softball Bond a logra manda su ekipo campeon di fastpitch di aña 2011 pa un competencia grandi internacional cual ta tumando lugar na Panama City, Panama. Un total di 7 pais unda Aruba diahuebs a sa di sali riba bon pia ganando Costa Rica cu score di 7 pa 3. Poy Flanegin ta bay 7 inning completo y ta logra derota e ekipo campeon di Costa Rica. Royal Power cu un bunita presentacion aunke den un tempo cu hopi awacero y un veld hopi pisa a logra bataya contra e pitcher strea di fastpitch di Costa Rica Charles Solis pa logra e promer victoria.

Den promer inning Angelo Arnold ta negosha un base por bola y Eldrick Dijkhoff ta conecta hit pa rightfield unda Pierre Richardson ta topa un risingball di Charles Solis y ta deposite den deep left pa manda Aruba ariba 3’0. Costa Rica ta bounce bek cu 2 careda riba dos doblete back to back. Den di 5 inning Nehomar Rasmijn cu dos coredor na base ta topa un recta y ta manda esaki deep center pa manda Aruba ariba 6 pa 2. Costa Rica ta keda menasa y cu basenan yen cu 1 out centerfielder Angelo Arnold ta sali tras di un line drive den gap den centerright cual ta mustra cu lo bay pika y extende cu posibilidad sigur pa 3 careda pero na un manera sencacional Angelo ta tira cabez horizontal den laira y ta baha cu e batazo aki y ta lanta pomp e bala pa segunda pa completa un double play cual a ricibi un standing ovation. Angelo despuews a keda benta na tera y mester a ricibi tratamento pa un golpi na su huep. Royal Powerr ta score un careda mas pa sigura e victoria. Royal Power Aruba 7 careda, 10 hit, 1 error. Costa Rica 3 careda, 4 hit, 1 error. Pitcher ganador Poy Flanegin mientras Charles Solis ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Aruba tabata Charro Loopstok di 3 y 2 mienras Jonathan Ramada a bay di 2 y 2. Aruba ta enfrenta e fuerte equipo campeon di Panama diabierna anochi 7pm den prime time net despues di e ceremonia official cual partido porcierto lo bay wordo transmiti pa radio nacional di Panama y lo wordo graba pa TV nacional. Diasabra ta un dia hopi pisa pa Aruba comokiera cu Aruba ta riba schedule pa hunga 3 wega cual no ta normal pero ni cuanto a purba di cambia esaki no a logra cu e director di torneo y lo mester cumpli cu esaki. Si logra pasa lo hunga diadomingo sea 3 y 4 pa medaya di Bronce of 1 y 2 pa medaya di ORO. Aruba luciendo un biaha mas riba plataforma internacional. Keep it up boys!!!!!!

Deporte





Roger Federer ya por sinti un medaya despues di gana Del Potro

NA final di e wega entre Juan Martin del Potro contra Roger Federer den e semifinal di tennis di Weganan Olimpico di London, por a pone esaki como un wega pa historia. Paso e wega tabata e tres set mas largo di e Open Era; 4 ora y 26 minuut y cu score di 1-2 (19-17). Y paso porfin e suizo por a yega e final y por logra e oro cu e falta den su carrera. E premio pa e perdedor ta un consuelo tristo: pa logra un medaya mester gana pa logra e tercer lugar, y di cual lo hunga contra Djokovic, despues cu esaki a perde contra Murray. E historia a hunga su parti den un veld cu Federer conoce e perfeccion, cu ta prefera riba cualkier otro y cu a wak esaki como campeon tanto biaha. Den un wega grandi, el a logra gana e argentino, danki na su consistencia.



Luna di Augustus ta luna cu temporada ta activo y Meteo ta siguiendo e tempo drentando Caribe





MARCK Oduber di Departamento di Meteorologico Aruba den un declaracion duna ta bisa cu e temporada di horcan a cuminsa bira activo unda semper cu bo drenta luna di Augustus bay dilanti te cu mitar di October e temporada ta bira mas activo.

Esaki ta nifica cu den e periodo aki mas ciclon tropical ta wordo forma, y na comienso a antacipa un temporada di horcan relativamente normal pero tin biaha bo ta haya cu ciclonnan ta forma di forma inespera. Sr. Marck Oduber a comenta cu tur temporada di horcan ta bon pa e pueblo ta prepara y cu esaki Meteo ta siguiendo un ola tropical ubica entre Caribe y Africa cual por wordo sigui door di e pueblo riba www.meteo.aw . Pero por proyecta pa diasabra anochi laat pa diadomingo marduga e tempo aki lo ta pa noord di Aruba.

E aña aki meteo lo bay tin un forma pa informa riba celularnan unda por subi e pagina web di meteo y wak e pronosticonan. Locual ta e sistema di radio cu Meteo kier a bin cune mester caba cu algun aspectonan chikito cu radio amateur club unda mester warda algun antena. Esaki lo bay traha cu un computer unda e computer ta notifica 24 ora pa dia y e transmicion lo ta na ingles.

Trayecto Formacion Social

Comandante Hofma y Capitan Werleman orguyoso y satisfecho di resultadonan

SAN NICOLAS- Diamars cu a pasa 4 hoben di e prome grupo di Formacion Social a caba nan periodo di stage den Valero na unda nan a siña desaroya habilidadnan tecnico y practico. Tabata un dia festivo pa nan y nan mayornan y demas famia y amigo. Pero tambe pa esnan cu a guia nan durante e periodo tras di lomba y esnan cu tabata for di un prome ora presente pa nan, cu a mira nan crece den un tempo cortico di hobennan indeciso pa adultonan responsabel. Comandante Hofma di MariniersKazerne ta un di nan. Mescos cu Prome Minister Eman e tabata di un principio envolvi den e proyecto social aki pa cua basta obstaculo mester a wordo kita di caminda prome cu e por a wordo ehecuta. Semper e tey presente, mescos cu Capitan Werleman, kende ta tuma e hobennan aki bou su halanan, ta siña nan e disciplina cu nan mester pa por enfrenta bida y hunto cu su team ta laga nan pasa den duro pa loke ta ehercisionan fisico. Balor y normanan ta otro parti di e curso cu nan ta haya den MariniersKazerne. Un periodo duro, pero cu ta duna resultadonan positivo pa nan mes.

Comandante Hofma a dirigi su mes na Papiamento na e cursistanan y nan mayornan felicitando nan cu nan ta un paso mas leu den e trayecto Formacion Social. El a sigui na Ingles pa motibo cu Valero ta un compania Mericano y a conta con el a sinta hunto cu sr.Buckley, director di Valero Aruba, y nan a papia riba posibilidadnan pa traha hunto y e posibilidadnan con Valero por contribui na e progama aki. "Loke a resalta durante e combersacion ey no tabata si Valero kier a contribui, pero con percura pa e programa funciona. 'It finally worked out'", asina Hofma cu un sonrisa grandi a bisa. El a duna Buckley un compliment pa esaki. Pa su mentalidad di pone man na obra.

Capitan Cedrick Werleman a bisa cu e mucha hombernan cu tabata su soldanan a pasa cuatro luna den training pisa cerca dje. Despues nan a bay Valero na unda nan a haci un bon trabou. "Mi ta contento cu e cuatronan cu a pasa e periodo aki cu exito, pero na mes momento mi kier bisa nan cu aki nos no a caba ainda. Di aki boso mester sigui padilanti. Esaki ta djis un stap. Un stap pa sigui dilanti". El a accentua un bes mas cu henter un organisacion grandi ta traha riba e proyecto aki. Gobierno di Aruba, Valero, MariniersKazerne y tur hende presente ta yuda e grupo bay dilanti. "Na final di dia ta boso mes mester haci'e si. Nos tur por yuda pusha pa boso bay dilanti, pero ta boso ta esun responsabel pa boso exito finalmente". Un brindis a sigui despues pa celebra e dia aki.

Awe sefinal Futbol 50+

DIASABRA awor dia 4.8.12 semifinal di 50+ ta tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord cu e siguiente partidonan. Pa 5.30 Arusurs/Atletics ta enfrenta Brittania den grupo di perdedor y e ganador di e wega aki ta pasa pa final contra di Teachers dia 18.8.12. Despues pa 7.00 nos ta haya den grupo di ganadornan, e partido entre F.C. Roma y Inter y mas lat pa 8.30 S.C.A. lo enfrenta Nacional. E dos ganadornan ta pasa pa final pa wak cua equipo lo sali campeon di e campeonato di 50+ 2012 dia 18.8.12. E dos perdedornan lo disputa e di tercer y cuarto lugar. Nos ta spera tur fanaticonan di bon futbol na Frans Figaroa na Noord y asina apoya nos veteranonan. Bar y cushina na stadion lo ta bon surti, bini uno bini tur, nos ta warda bo.

Septimo kwartal consecutivo cu bentanan record pa Chevrolet!

Den cuater di e cinco mercado mas grandi di Chevrolet, e bentanan trimestral ta cada biaha mihor!

CHEVROLET a bende casi 1,3 miyon di vehiculo rond di mundo den e di dos trimestre di 2012, esta, un aumento di 2,3% compara cu e di dos trimestre di aña pasa; marcando e mihor trimestre den historia di e marca y e di shete trimestre consecutivo di benta record.

"E septimo semester aki, cu record den benta, ta un prueba grandi cu Chevrolet ta entregando productonan di calidad cu un tecnologia facil pa uza y diseñonan cu ta expresa loke e mercado ta demanda awor", Chris Perry presidente di Chevrolet y vicepresidente di marketing global a afirma. "Cu e tremendo productonan nobo cu lo bin, nos ta spera e di dos mitad di 2012 pa ta uno super exitoso."

E Cruze ta sigui cu e titulo di e Chevrolet mas bendi rond di mundo cu mas di 350 mil den transcurso di e aña aki y mas di 1,65 millon auto bendi for di dia cu ela wordo lansa.

E bentanan di e recientemente lansa Aveo 2012, e Sonic y den 2013, un Malibu sedan no mesun grandi cu esun cu ta circula awor, lo sigui aumenta e bentanan mientras cu nan invadi e dealers rond di mundo.

Chevrolet a registra aumentonan di benta significativo durante e di dos trimestre di aña pasa den cuater di su cinco mercado mas importante.

Na Merca Chevrolet a bende 513,538 vehiculo den e trimestre cu un aumento di 5,2%. E benta di auto pa pasahero y esunan comercial ta sigui fuerte.

Na China, Chevrolet a bende 141,758 auto den e trimestre, un aumento di 2,3%.

Na Brasil, e benta di Chevrolet a baha un 4,2% den e mesun periodo.

Rusia ta awor e di cuater mercado mas fuerte pa Chevrolet danki na un aumento di 13,4% den e di dos trimester. E marca lo introduci algun modelo nobo den e region.

Na Mexico, Chevrolet a bende 41,435 unidad den e trimestre, un aumento di 11,7%.

Na Europa, Chevrolet kier fortalece su presencia y aumenta su bentanan, cual aworaki ta lidera pa Aveo cu un aumento di 10,9%.

Na Merca, den e momentonan aki, Chevrolet ta lansando e Spark -un auto sub-compacto- y e Malibu nobo. Na Thailandia y otro mercadonan, nan ta introduciendo e Trailblazer -cu ta un SUV di tamaño mediano- y e Cruze station wagon den Europa. Chevrolet tambe tin e mision pa lansa rond di mundo, den e di cuater trimester, mas vehiculo nobo di estilo SUV pero mas chikito y cu un estilo mas deportivo.

Chevrolet, un compañia conoci como Mericano, awendia ta registra mas di 60% di su bentanan pafor di Merca.

Hit 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

DIASABRA 4 DI AUGUSTUS 2012

1/ 3.. BALADA – GUSTABO
2/3.. CALL ME -- CARLY RAE JAPSON
3/2.. DANCE AGAIN -- JENNIFER LOPEZ
4/5.. INFINITY -- SIR COLIN
5/7.. ESTA NOCHE SEREMOS MAS -- CHINO Y NACHO
6/9.. AUCUNE AUTRE QUE TOI-MIC ROLA
7/10..POUND THE ALARM - NICKY MINAY
8/12.. BISAMI AMOR - PRIVE-JUAN PALO ROMERO
9/13.. QUIERENOS UN POQUITO - LOS AVIADORES
10/14.. SI TE DIGO LA VERDAD-GOCHO Y WISIN
11/17.. NOS DOS PA ETERNIDAD -- DJ FLOW
12/9.. AUCUNE AUTRE QUE TOI-MIC ROLA
13/8.. ROSALI -- CONTROL BAND
14/6.. BACK 2 LIFE -- SEANN KINGSTON
15/4.. FUGIDINHA -- MICHEL TELLO
16/18.. HIT AND RUN -- BREATH CAROLINA
17/--LA ZUMBA – JULIANA PASINI
18/--SOME ONE LIKE YOU – PERFECT SOUND
19/--C'ES LA VIE - KHALED
20/19.. MALDKITO ALCOHOL -- PITBULL-MAFFIO

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) y Rode Kruis Aruba cu curso

TUR mayor y persona cu ta traha cu mucha mester siña reconoce situacionnan di peliger, con mester actua y duna yudansa adecua na mucha den situacion di emergencia.

Den e curso aki lo duna informacion y practica tecnica nobo di duna yudansa. Ademas lo concentra riba aspectonan di siguridad na cas y den centro di mucha e.o. e importancia di tin un plan di evacuacion.

Fecha di curso:
25 augustus y 1 september: pa personanan cu ta traha cu mucha den un speelschool, crèche of cuido despues di scol.
Dia prome y 8 di september: pa mayornan cu yiu entre 0 pa 12 aña.

Haci uso di e oportunidad aki pa prepara bo mes. Ora bo ta bon prepara bo tin mas confiansa den bo mes, bo sa ki precaucion pa tuma y ki paso pa haci ora tin emergencia. Instructornan ta di Nederlandse Rode Kruis-afdeling Aruba y di FPNM. Cursistanan cu sigi e curso completo lo haya carnet di Rode Kruis y certificado di FPNM. Cada curso por tuma maximo 20 persona. E instruccion di curso ta na Papiamento. Costo 50 florin p.p.

Pa mas informacion tocante lugar y pa inscribi, tuma contacto cu Caroline Martes na FPNM tel. 583-4247 of 588-0856. Ultimo dia pa inscribi y paga ta e dialuna prome cu e curso.

Parlametario Desiree G. Croes na yegada di studiantenan na Hulanda:

Studiantenan un biaha mas masha bon ricibi na Schiphol









Parlamentario Desiree G. Croes a percura di yega Hulanda un dia prome cu e studiantenan p'asina e por ta presente na Schiphol pa duna nan un caluroso bon bini. E studiantenan tabata cansa di e buelo largo y contento di yega Hulanda porfin.

Riba nan cara por a mira e gana di cuminsa cu nan bida nobo leu for di cas y traha riba nan futuro y p'asina tambe yuda engrandece nos pais cu nan conocemento.

Despues cu cada studiante a wordo introduci na nan mentor y na nan "plaatselijke opvangcommissie" (POC) nan por a sali pafo den un solo briyante y biento fresco pa nan haya e prome impresion di e pais unda nan lo biba y studia den e añanan cu ta bin.

Desiree Croes a logra combersa cu varios studiante y por a desea nan hopi exito, sabiduria y perserverancia den nan estudio.

Tambe sigura nan cu nan por conta riba dje den Parlamento pa atende cu nan pregunta y preocupacionnan.

Un danki grandi y un pabien ta bay n'e Hefe di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba, sr. Sammy Dumfries y su coleganan Ivonne Navas, Rosalinda Croes y Magdalena Dirks pa e bon trabao di organisa e yegada di e studiantenan. Tur cos a bay sumamente vlot y e muchanan por a bay nan hotel rapidamente. Tambe ta bay un danki na tur mentor y nan POC-Team.

Toyota no ta permiti bende autonan hybrid si no ta entrena pa duna bon servicio pa esaki



COMPANIANAN local di venta di auto poco-poco lo mester subi riba mercado autonan cu tecnologia nobo. Principalmente en bista di e maneho di Gobierno pa hiba Aruba direccion di un economia mas sostenibel, protegiendo planeta mundo pa futuro generacionnan.

Garage Cordia ta un compania local di venta di auto cu a bin ta trahando estrecho pa masha hopi aña cu e compania Hapones Toyota. Un compania cu ya a drenta e era di tecnologia manera di autonan hydrid. Sinembargo nan ta hopi estricto prome cu laga un di nan representante bende nan autonan hybrid sin cu nan por brinda un servicio optimal na e cliente pa cu e tecnologia nobo. Esaki a wordo splica door di director di Garage Cordia Hans Schnog. Hans Schnog cu orguyo ta bisa cu e compania di cual e ta director, Garage Cordia, ta e pionero riba autonan cu ta pasa den un maneho sostenibel. Nan a bini cu nan prome auto "berde" nuebe aña pasa.

Un problema na Aruba y rond mundo ta tecnologia. "Bo no por trece un auto dos of tres auto hybrid riba mercado y bo no por dreche," Schnog ta splica. GC a bin ta entrenando nan personal riba e tereno aki pa hopi aña como preparacion pa ora cu mercado wordo invade cu e tipo di autonan aki.
E compania awor ta dispone di tres mecanico cu tin conocemento riba e area aki.
Pero tambe mester haci inversion den e instrumentonan necesario, tecnologia y partsnan. Na momento cu e compania madre Toyota a informa GC cu nan ta cla pa atende cu e autonan cu e tecnologia nobo, nan por a cuminsa na importa autonan hybrids. Y e tres prome autonan a yega tres luna pasa, pa test con nan ta core riba camindanan di Aruba y si e mecaniconan di Toyota por atende cu e problemanan cu e autonan aki por confronta cune. Schnog a splica cu Haponesnan ta personanan masha cauteloso y ta normal pasobra no por bende un auto hybrid y despues no por dreche of no tin piesa p'e na Aruba.

E comerciante ta kere sigur cu e reduccion di impuesto riba e tipo di autonan aki, esta hybrids, ta un incentivo. E ta splica cu si un persona ta doño di un Yaris y djey ta bira doño di un Prius C, cu ta mesun tamaño cu e Yaris y cu nan tin un diferencia di 10 mil florin, cu e incentivo ta spaar hopi sigur. El a duna e ehempel cu ta ofrece e Prius na huur cu diferente departamento di Gobierno. Esnan cu ta core 40 pa mil kilometer pa aña e ta spaar, ademas cu e ta un vehiculo berde. E autonan aki den fila of para, e auto no ta gasta ningun druppel di gasoline. Un auto normal mientras cu e ta "idle" toch ta gasta gasoline. Pues aki tambe ta spaar hopi. Pesey e ta kere cu hybrid lo bay haya acogida den mercado.

Scol di idioma cu diploma final na prome grupo di cuarta

NA aña 2009 Scol di Idioma a inicia cu su proyecto social pa muchanan di bario bou direccion di su Directora Yolanda Croes.
E prome proyecto tabata un curso di cuarta pa mucha y e tempo ey a start cu un grupo grandi di hoben di e bario di Pos Chikito y becindario.
Awe nos ta tres aña mas leu y e grupo cu a permanece y perdura no ta di e grandi ey mas na cantidad, pero grandi na calidad.

Tres aña largo, tur diasabra merdia, e muchanan tabata yega cu cuarta riba lomba pa perfecciona nan toca.
Bou guia di juffrouw Mirla Lande-de Cuba y Mirtha de Haseth-Bislick, e muchanan a siña un scala grandi di acord y e slagnan mas usa di cuarta pa nan por acompaña un gran asortimento di cantica.
Hunto cu e muchanan a slaag tambe un adulto cu a keda over for di e grupo grandi di adulto cu a start cu e curso di cuarta.
Di e grupo di e chikitonan, dos studiante a slaag pa Cuarta 2.
Durante un anochi ameno y den compania di nan mayornan, e muchanan a ricibi nan diploma for di man di e Directora di Scol di Idioma sra. Yolanda Croes hunto cu nan docentenan di cuarta.
Tabata un momento emocional ya cu despues di a traha tres aña intensivamente hunto, e juffrouwnan mester a tuma despedida di e hoben cuartistanan.
Graduadonan di Cuarta Intermedio ta: Liane Croes, Marc Larez, Jahnuar Arends, Serçan Esitmez, Jevon Francis y como mihor graduado pa tres aña consecutivo, e damita Czigany Geerman.
Esnan cu a gradua pa Cuarta Beginners ta Astrianty Croes y Nia Simmons. Sra. Yolanda Croes ta informa cu Scol di Idioma tin plan pa bolbe start cu grupo nobo di Cuarta Principiante pa mucha y adulto. Esaki lo tuma luga den luna di september benidero.

E Directora di Scol di Idioma a para keto tambe un rato na tur esnan cu a haci e Proyecto di Cuarta pa Muchanan di Bario posibel cu nan donacion y sosten di un forma of otro. Danki na tur cu a haci e proyecto aki posibel y specialmente un danki grandi ta bay n'e dos docentenan di cuarta cu semper tabata tey p'e hobennan.
E anochi aki e mayornan y demas famia cu tabata presente, por a gosa di un bunita presentacion duna p'e hobennan talentoso aki.
Riba e potretnan por aprecia e hobennan orguyoso cu nan diploma di Cuarta y un bista di e mayornan y famia gozando di e presentacion di e hobennan.

Fundacion Juan Pablo Duarte ta organisa caminata

DEN cuadra di nan promer aniversario y antesala di e dia restauracion Donimicano, e fundacion ta organisando un caminata.
Esaki lo tuma luga dia 5di Augustus 2012, saliendo for di Cede situa na Avenida Milio Croes 35-A, pa 16:30 Pm. E caminata lo finalisa na Plaza Juan Pablo Duarte.
Meta ta duna asistencia na personanan of familianan di origen Dominicano, den necesidadnan.Ticket nan obtenibel na oficina di Idefre na Playa y cerca tur miembro di directiva. Pa mas informacion por yama: 5825890 of 5921679.

GLW Foundation ta anuncia….

Ysaura Wong Giel na caminda pa Mrs. Universe 2012 na Russia

DIASABRA awor Ysaura ta sali pa conkista Rusia cu su beyeza, inteligencia y simpatia.
GLW Foundation cu masha entusiasmo ta anuncia cu otro representante local ta cla pa sigui hiba ARUBA su nomber na halto den exterior . Un cara no desconoci den e mundo di beyeza.
Ysaura a competi den e certamen di Miss Teen Aruba na anja 2001 y a representa Aruba den exterior y a logra e corona internacional , despues Ysaura a representa Aruba na Miss International na Japon como Miss Aruba International , na anja 2011 Ysaura a representa Aruba un bez mas na Repubica Dominicana unda e a logra e corona di Sra Millenium International , e anja aki a bolbe preseta e oportunidad pa Ysaura representa Aruba den un concurso international y dia 12 di Mei Ysaura a wordo corona como Mrs Universe ARUBA 2012 . Ysaura lo ta saliendo Diasabra awor pa Russia unda e lo competi cu mas di 40 pais . GLW Foundation kier a gradici tur esnan cu a yuda Ysaura pa haci e biaha aki possible y nos lo ta pendiente pa e desaroyo di Ysaura na Russia . Aruba un biaha mas lo luci riba pasarela international.



Isabella Gonzalez a yega Aruba carga di titulo



ISABELLA Gonzalez 2nda Finalista Miss Teen Aruba International a yega Aruba carga di titulonan cu el a logra na Miss Teen Turismo Intercontinental 2012 na Republica Dominicana.
Dia 15 di July GLW Foundation a organisa un tremendo eleccion di Miss Teen Aruba International 2012 den un Renaissance Convention Center completamente yen di esnan cu a bin duna respaldo na nos hobennan. Y ya caba e finalistanan a cuminsa viaha pa exterior pa sigui promove nos isla na nivel internacional.
E prome pa biaha tabata Isabella Gonzales nos segunda finalista di Miss Teen Aruba International cu a biaha pa Republica Dominicana pa e certamen Miss Teen Turismo Intercontinental , aki Isabella a sa di promove nos isla na un forma masha impresionante y a logra trece bek pa Aruba , diferente premionan masha importante manera Miss Bikini Intercostas del Caribe , Miss Model Maniquin 2012 , Best Costume y tambe 1st Runner Up Miss Teen Turismo Intercontinental 2012 .
GLW Foundation ta masha orguyoso di e trabou di Isabella na Republica Dominicana , y kier a gradici su mama Sra. Diana Bikker , na su makiyador y preparador Sr. Edgar Kock, na su sponsornan cu a yude den su preparacion na Sra. Ysaura Wong Giel , Na Sr. Hendrik Croes di AAA , na Isai Labadie y na tur prensa pa nan apoyo .
Keda pendiente pa mas di e logronan international di GLW Foundation y nos hobennan . Di e forma aki nos ta sigui promociona ARUBA na nivel international.
Nos ta manda un palabra di felicitacion na director nacional di Miss Teen Aruba International Sr. George Winterdaal y tambe henter e commission, scoutnan pa asina organisa un elleccion unda ta permiti nos hobennan pa por demostra nan beyeza y inteligencia na nivel local y tambe international.



GLW Foundation logrando su meta

Promove Aruba via representantenan di Miss Teen Aruba International

DANKI na Noelia Khalil , Miss Teen Americas 2011 , Aruba su bandera a luci riba esenario na El Salvador, e organisacion ta bisa den un declaracion.
Despues di 2 siman di a entrega su corona di Miss Teen Aruba International , e hoben Noelia Khalil a biaha pa El Salvador pa asina entrega su corona di Miss Teen Americas na , Un bunita show di apertura nan a prepara unda Noelia den un traha blanco angelical a cuminsa canta riba e esenario companja cu e mini hermanita di cada pais participando. E bunita di e anochi tabata unda cu nos bandera di ARUBA a briya henter anochi riba esenario cual tabata un bunita promocion pa nos isla . Noelia a sa di duna Aruba un bunita promocion . GLW Foundation kier a gradici Noelia pa e bunita trabou di a representa nos hobennan y nos dushi isla di ARUBA .

Revlon presente den Fun Expo 2012

DURANTE varios siman Revlon y su profesionalnan di beyesa, incluyendo Make-up artist, Andrew Curiel a tour e isla di Aruba bishitando diferente punto di benta pa duna demonstracion en bibo di makiyahe, dunando tips y presentando e productonan mas nobo di e marca mundialmente renombra y conoci pa su productonan di calidad.
E weekend aki, dia 4 y 5 di Augustus lo ta e gran final di e Revlon Beauty Tour na e Fun Expo, organisa pa Fun Miles, cu ta tuma lugar na Kooyman Mega store. Tur cos ta cla pa clientenan conoce e productonan mas nobo di Revlon, manera e Photoreadytm Makeup y Airbrush TM, e age defying with DNA AdvantageTM makeup, E Colorbursttm Lip Butter, Photo Ready 3D Volumen Mascara y e Colorstay Whipped Creme makeup entre otro.
Tambe lo por haña tips for di makeup Artist Andrew Curiel. Tambe cu compra di 2 producto di Revlon durante e Expo bo ta ricibi un free makeover y un regalo gratis. Adicionalmente bo ta ricibi fun miles cu bo compra na e booth di Revlon of bo por redeem bo fun miles existente.
E Fun Expo ta cuminsa awe, 4 di Augustus for di 8am te cu 6pm y diadomingo 5 di Augustus di 9am pa 1pm. Pa mas informacion di e Fun Expo of productonan di Revlon, bo por bishita e facebook page di Revlon Aruba, www.facebook.com/RevlonAruba.



Cumpliendo 55 aña den servicio:

Dos hubilario na Ministerio di Husticia y Enseñansa

DIABIERNA atardi Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers tabatin e honor di felicita dos hubilario trahando den Bureau Leerplicht cu ta resorta bao su ministerio.

Sra Glenda Lopez a cumpli 30 aña den servicio di Gobierno y sr. Tirso Williams, kende a cumpli 25 aña di servicio gubernamental. E titular di Husticia y Enseñansa a felicita nan p'e logro y gradici nan pa tur e añanan di servicio.

Ambos hubilario tabata labora den otro departamento, pero desde cu e Bureau Leerplicht a cuminsa funciona, nan ta formando parti di e bureau aki. Masha pabien na Glenda y Tirso.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe Haña forsa".
Salmo : 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos:
mama, wela, bisawela, tanta stima y suegra :



Sra. Vda. Juliana Kelly Figaroa

*** 26 Februari 1929 - = 30 Juli 2012**

Na nomber di su Yuinan:
Martina y Juan Henriquez-Kelly
Nicolas y Lienchi Kelly-Tromp
Juan y Yolanda Kelly-Arends
Juliana y Martin Henriquez-Kelly
Maria y Oslin Dijkhoff-Kelly
Juanita Kelly
Jacintho Kelly
Ovito Kelly y Shamila Kelly-Maduro
Ido y Doke Kelly-Ridderstaat
Cresencia Kelly

Nieto y Nietanan:
Johnny, Karina, Mechita, Rivelino, Giovani,
Patrick, Antonio, Angeline, Giyosmary,
Miriosy, Oswin, Raquel, Leticia, Yarel,
Chantal, Emy, Emelien.

Bisanieto y bisanietonan:
Melchior, Johnjurgen, Joanne,
Jurven, Kiano, Kendra, Kemi, Destiny, Xavier,
Nathan, Jeanfranc,
Rashella, Randall,
Taïsha, Yaevion y Yaedard.

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan y demas conocirnan

Famia: Kelly, Figaroa, Tromp, Henriquez, Arends, Dijkhoff, Heyden, Boekhoudt, Maduro, Ridderstaat, Giel,Vis, Christiaans, Semeleer, Ruiz, Franken, Gei, Victoria, Sprock, Maya, Thielman, Frank, Wolff, Flanegin, Ortiz, Eduardo, Frans, Geerman, Simon, Fingal, Trimon, Jacobs, y demas famianan ta invita tur amigo, amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di intiero cu ta tuma lugar diasabra 4 Augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sta. Ana pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa altar di misa Sta. Ana lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki

Adres di condolecia:
The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 3 Augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Nos ta masha agradeci na Jehova Dios cu e la duna nos mama un abundancia di añanan, awor e ta bay sosega contento pa tur cos cu e la ricibi. Danki Tata pa e bon curason cu nos mama tabata tin.
Mateo 5.5:
Bendishoná ta esnan cu tin un genio suave,
ya cu nan lo hanja e tera.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Teresita Webb

mihor conoci como "Madu, Mama Chichi, Tanta Chita y Tere"
10-09-1932 †31-07-2012

Na nomber di su:
Juinan: Rita y Pedro (Shonpé) Tromp
Henry y Julie de Cuba
Tomas (Tommy) y Maria (Jachi) Webb
Livia y Michael Mathis
Aliccia Webb
Gilberto Kelly
Lystra y Timo Martijn
Su Rumannan: Thomasita y † Mario Arends y juinan
Simon Webb y juinan
Lucia y Dominico Everon y juinan
Jonca y Pedro Giel y juinan
Josefa y † Adison Croes y juinan
Su Nieta y nietonan: Sasha Ridpath
Kevin y Isabel de Cuba
Aymon de Cuba
Urbin de Cuba
Angelique Webb y Hector Koolman
Javier y Germaine Webb
Michael jr. Mathis
Lucas Martijn
Salisa Gilmary Martijn
Tim Martijn
Bisanieta - y bisanietonan: Shaundrick, Shaydon, Jaydee, Jelize, Gernuar.

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amigo-, bisiña-, conocir- y su rumannan spiritual di
Testigonan di Jehova y demas famia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diamars 7 di augustus 2012 na
Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Bubali di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo
pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 6 di augustus 2012
di: 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa "Hope Foundation" na Aurora Funeral Home dia di Condolencia.



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual c'uta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Cristianamente di:



Silvia Kelly-de Mey

* 29-09-1934 † 03-08-2012

Na nomber di su:
Casa: † Cristobal Kelly
Yuinan: Ludwina Kelly y Albert Franken
Glenda y Harrie Janssen/Kelly na Hulanda
Swinda y Francisco Croes/Kelly
Yolanda y Martin Van de Ven/Kelly na Hulanda
Stanley y Ruthmila Kelly/Leest
Nieto(a)nan: Lisandra y Sheldon Tromp/Maduro
Julisa Maduro y Jaysell Dirksz
Cristina Maduro
Desiree y Johan Zijlmans/Janssen
Omayra Janssen
Michael Janssen
Melitsa Croes y Angelino Vrolijk
Francis Croes
Maureen Webb
Marian Webb
Andre Kelly y Juriene Rosa
Arthur Kelly y Derlis Pietersz
Sidney Kelly
Camille Kelly
Bisanietonan: Jamy-Lyn Tromp
Julie-Ann Dirksz
Janeliz Kelly
Jurlain Rosa
Ruman: Ida Lumenier y famia
Ruman di criansa: Mario Kelly y famia
† Aida Kelly y famia
Adelinda y famia
† Angelica Kelly
Rafael Kelly
Sobrino y Sobrinanan: Elsa y Donny Pieters y famia
Selvia y Johnny Ellis y famia
Leticia y Efrain Maduro y famia
Albert y Emy Lumenier y famia

Swa y Cuñanan: Pablo (Shon Pa) y Lucia Kelly y famia
† Mario Kelly y famia
Susanna y Nicolaas Dijkhoff y famia
Wilfrido y Maria Kelly y famia
Jacintho y Lilli Kelly y famia
† Martina y Marcelo Ramos y famia
Elio y Maria Kelly y famia
Su ex-ajudantenan: Rita y Letty, Edita

Suegranan y demas famianan, primo y primanan, comer y compernan, famia:
Kelly, Janssen, Croes, Maduro, Leest, Lumenier, Tromp, Dirksz, Webb, Franken, Zijlmans, Van de Ven.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 9 di Augusutus, 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa
Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Pastor Kranwinkel na Paradera.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta resposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 8 di Augustus, 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no ta risibi bishitia di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. dr. Mungra
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Reunion Fedeveta

DIRECTIVA di Fedeveta kier a participa na tur team cu diamars awor dia 7 augustus 2012 lo tin un reunion na Shasha Restaurant na Noord cuminsando pa 8or p.m.

Si tin team(nan) cu kier participa den e campeonato di Fedeveta 35+ pa 2012, atende e reunion libremente pa asina haya mas informacion of yama sr. Harold "Joy" Fingal na 592-3939 pa mas detayes prome cu e reunion.





SETAR ta participa fayecimento di:

Juliana Kelly Figaroa

Mama di nos colega:

Ido Kelly

Trahando como Supervisor MSCI & verdelers

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 4 di augustus 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Ido, Doke, yiunan, rumannan y demas famia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 31 Juli 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	181.90	182.62	183.42
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	225.77	227.83	230.12
Euro per XEU. 100	216.81	218.78	220.98

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
E dianan aki ta hopi activo pa bo. Bo amistadnan como bo famia ta exigiendo bo atencion y abo ta pendiente pa cuminsá haci bo compranan p'e dianan aki.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Si ainda bo no a establecé un presupuesto pa bo gastonan di e dianan aki, no sigui spera y saca tempo pa haci nan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Uni cu bo amistadnan, bo sernan kerí y planea actividadnan den grupo. Bo briyante ideanan ta logra reunionnan social y perfecto.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta sintibo inspirá pa cuminsá cu decoracionnan di bo cas. Bo cas ta hopi importante pa bo e mester luci a la perfeccion.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cooperá cu los demas. No kita for di e grupo. Aceptá tur invitacion cu bo haña, specialmente si bo ta soltero(a).

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo interesnan ta multiplicá y bo ta desaroyá talentonan cu bo mes no conocé. Algo den bo bida ta cambia drásticamente

Libra 21 Sep - 20 Okt
Desaroyá e dia di awe hopi flexibilidad, ya cu bo mester negoshá cu otro personanan. Bo por logra milagernan comunicando cu otronan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta nota cambionan profundo den bo personalidad. Busca awor esencia y bèrdad den tur relacion íntimo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
SAGITARIO: Saca tempo pa meditá riba bo presente y futuro. Uni bo mes cu hendenan na altura spiritual, personanan cu ta cana den bo ritmo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Den bo ta lanta e stimacion pa bo amante o sea e ta biba den bo curazon. Siña awor di stima, cuida, mima y hacié feliz..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
E responsabilidad, caridad, e ayudo desinteresá pa próhimo ta un inmenso importancia pa bo. Bo bienestar spiritual lo ta hopi importante..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pasion y romance ta bunita y ta duna emosionnan dushi na bo existencia. Bo candela pasional ta crece y ta calentá hopi curazon.



Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Jacobo Agapito Montaner

mihor conoci como: "Pito"
5 juli 1936 - 2 augustus 2012
viudo di Brigida Tromp

Na nomber di su:

madrastra: Sra.Vda. Theresita Montaner-Vrolijk

yiunan: Jacqueline y Teo Rodriguez
Daphne y Reynold Jansen
Ramon y Mayra Rodriguez

Nieto(a)nan: Juraine, Marian, Kenneth, Humphrey, Jazlaine Tamara, Giangelo, Christel

Bisanieto(a)nan: Giannan, Ragnieszka, Julio, Qyzaira, Kaydion, Railien

rumannan: Fabia y Rey Franken
Damasia Halley
Dorra y Adelso Soto

Na Venezuela: Ita, Imelda, Hermes, Silvania, Olga, Giovanni, Roraima, Vilette, Ramon, Roman

bisiñanan: Geerman, Dolson, Franciscus, Tromp, Olive, Ras

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Montaner, Tromp, Rodriguez, Obispa, Franken, Solognier, Halley, Croes, Ras, Dirks, Reina, Vrolijk, Kelkboom, Jansen, Matos, Hoek, Blanco, Hous y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow y Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 4 augustus 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di de Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home (Cumana).

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diabierna 3 augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual c'uta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di nos esposa, mama
ruman, y tanta stima:



Sra Constancia Kelly-Croes

Cariñosamente jama " Tanchi"
*28-09-1932 † 02-08-2012

Na nomber di su:
Esposo: Pedro Kelly
Yiu: Bernadette " Deta" Kelly
Mescos cu yiu: Sharine Croes-Dubero
Hubert Croes
Angeline van Aardenne-Croes
Francis Croes
Joseanny Jakobus-Croes

Su rumanan: Vda. Sra. Maria Boekhoudt-Croes y famia
Vda. Sra. Eliza Feliciano-Croes y famia
Heronimo" Chomon" y esposa Maria Croes-Ras y famia
Porfilio " Pief" y esposa Ita Croes-Croes y famia

Subrino/a y famia: Betty, Irma, Chimina, Lucia, Elka, Erna, Eddy, Rudy, Frido, Mena
Robby, Freddy, Eric, Greta, Dica, Franco, Deta, Roland, Haime, Hubert
Angeline.

Swa y Cuñanan: Sra. Vda. Petra Croes-Navas y famia
Sra. Tida Boekhoudt- Kelly
Vda. Sra. Catrien Dreischor-Kelly y famia
Frans y Maria Kelly y famia
Elio Kelly y Miriam Buckley y famia
Thomas y Nina Kelly y famia

Amigonan di cas: Lourdes Croes, Shendel Jakobus, Suzy Maduro y Ronny, Zulay van Poppel-Marquez y famia, Glenda Croes-Tromp y famia, Diana y Nico Wever y famia, Yuraima Reyes y famia, Harold Tromp y famia.

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, miembronan di BLUE ARMY y demas famia.

Famia: Croes, Kelly, Boekhoudt, Thijzen, Arends, Le Claire, Alzate, Alfaro-Luna,
Werleman, Figaroa, Feliciano, Dubero, Fingal, Tromp, Nicolaas, Gomez, Wernet, Ras,
Navas, Barrera, van Aardenne, Jakobus, Rasmijn, Jansen, Reyes, Lopez, Dreischor y Burckley.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 03 augustus 2012
7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 04 Augustus 2012, 2 'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Enbez di flor of krans nos tin un Box disponibel pa un donashon pa BLUE ARMY.



De Here is mijn Herder, Mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij langs rustige wateren,
Hij verkwikt mijn ziel.
Hij Leidt mij in de rechte sporen
Om zijns Naam wil.

Bedroefd maar dankbaar voor al wat zij voor ons heeft betekend delen wij U mede dat op 1 augustus 2012 na een kortstondig ziekbed heel vredig is ingeslapen onze zus, tante, groottante, peettante en vriendin



Mevr: Erna Hermine van Niel-Landvreugd

Weduwe van Frederik van Niel
Op de gezegende leeftijd van 89 jaar
Beter bekend als Tante Erna

Namens haar:
Broers: Hans Landvreugd in Suriname
Eddie Stomp in Suriname
Zusters: † Sylvie Landvreugd en familie in Nederland
Irene Vos –Stomp en familie op Curacao
Rinia Wijngaarde- Stomp en familie op Curacao
Anita Heinze-Stomp en familie in Nederland
Sylvie Lai en familie in Nederland

Huisgenote:Lillian Gemerts- Macknack en kinderen

Al haar peetkinderen op Aruba, Suriname en Nederland

Overige familieleden, vrienden en kennissen en buren op Aruba, Curacao, Suriname, St. Maarten, Nederland en Canada met name de families:
Landvreugd, Zarks, Groenewoud, Rustenberg, Wouden, Brug,Williams, Hennep, Cheng, Macknack, Holwijn, Roosenhoff, Spa, Allstrom, Reemnet, Vos, Wijngaarde, van Vuurden, Veldboom, Redout, Sweet, Stomp, Boldewijn, Heinze, Comvalius, Hassell, Dankerlui, Naarden, del Prado, Henriquez, Bosnie, Medina, Kuiperdaal, Felter, Antony, Essed, Zaandam, Denz, Eman, Grootfaam, Hooten, Hasselbank, Quintius, Valois-Smith, Dumfries

Broeders en zusters van: Court Unitas in Suriname
Court Concordia in Nederland
Evangelische Broeder Gemeente op Aruba
Haar vrienden van Centro Kibra Hacha op Aruba

De begrafenis vindt plaats op woensdag 8 augustus

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van tante Erna en de familie te condoleren op dinsdagavond 7 augustus van 07.00 p.m. tot 09.00 p.m in het Aurora Funeral Home te Cumana
Op woensdag 8 augustus van 9.00- 11.00 is er een afscheidsdienst in Aurora Funeral Home waarna we Tante Erna zullen begeleiden naar haar laatste rustplaats op de Katholieke Begraafplaats aan de Caya Ernesto Petrona te Oranjestad

Mochten wij in ons verdriet onverhoopt een familielid of goede vriend/vriendin vergeten te noemen, dan bieden wij hiervoor bij voorbaat onze excuses aan
Gelieve geen rouwbezoek aan huis

Muher ta drenta den negoshi y ta bay cu reenchi di turista

PALM BEACH—Diahuebs 10.25, Central ta manda Strand-Politie na un hotel highrise pa un ladronisia. Na yegada polis ta papia cu e turista naci na Inglatera, J.R., kende ta bisa polis cu un dia prome el a bay cu su casa bay cumpra algun cos den e negoshi Victoria Secrets, y eynan e señora a perde dos renchi. E ta bisa polis cu e casa a bay test algun crema di man y a kita e renchinan y a pone nan riba e toonbank. Despues nan a sali fordi eynan y despues di 10 minut e casa a corda cu el a laga e renchinan riba e toonbank.

Nan a core bay bek, pero no a haya nan. Nan a puntra e trahadornan, pero nan no a mira nan. Despues e trahadornan a bisa nan cu e lugar tin camara di seguridad y nan a laga nan mira e video.

Riba e video, nan por a mira un muher drenta den e negoshi hunto cu tres otro muher. E muher a coy e renchinan y a pone nan na su dede y despues a sali for di e sitio.

R.J.ta bisa polis cu nan a bay cana den e cayanan pa mira si nan ta topa cu e muher, pero nada. Despues nan a bay hotel y nan a yama polis. E ta bisa polis cu tur dos renchi cu ta un di matrimonio y e otro di compromiso, tur dos ta oro blanco cu stenchi di diamante. Y nan tin un recuerdo sentimental pa su casa. Polis a tuma su keho.

Ministerio di Asuntonan General, di Deporte y Salud y Team BoBario ta sigui score

Final Pannabol un bes mas exitoso

DOS aña pasa e team "BoBario" a start cu weganan di Pannabol den barionan na Aruba. E idea tras di e actividad deportivo aki ta pa di e forma aki envolvi chikito y grandi den weganan na unda den un forma competitivo ta participa na eventonan sano. E ta parti di e progama BoBario cu ademas di actividadnan deportivo, ta organisa eventonan recreativo, educacional, social y cultural den e barionan cu e enfoke principal cu e habitantenan ta wordo envolvi mas tanto posibel den renobacion y actividadnan di nan bario. E weganan di Pannabol ta parti di e programa vacacional cu un comision consistiendo di Ministerio di Asuntonan General, Ministerio di Deporte y Salud, Ibisa y otro departamentonan a cuminsa cu ne aña pasa. E aña aki e programa vacacional a atrae un grupo di mas o menos 80 hoben den e barionan. Na varios ocasion e programa vacacional di gobierno a wordo combina cu e campnan di vakantie di e clubnan di barionan mes of otro instancianan manera Trai Merdia. E ultimo actividad tabata e final di Pannabol cu a tuma lugar weekend pasa den centro di Oranjestad cu un participacion grandi di hoben y un otro cantidad grandi di fanaticonan cu a bin apoya nan team. Esaki a sosode den un tremendo ambiente na unda bou guia di lidernan motiva e hobennan a duna un bunita prestacion. E weganan a dura henter e diasabra atardi. E resultadonan ta como lo siguiente. Di e teamnan mix te cu 8 aña a sali campeon: Franrick y Garreth y sub-campeon: Ginobly Thompson y Joandrick Henriquez. U-12 (mucha mohe) campeon: Lyxienne Loopstok y Liandra Kock. Subcampeon: Rendelaine Morillo y Sergaine Morillo. U-12 (mucha homber) campeon:Mitchell Martinez y Trevor Faro sub-campeon: Jason Hazel y Randy Mondesi. U-16 (mucha mohe) campeon: Andreina Morillo y Edelline Morillo y sub-campeon: Sally-Slain Alvarez y Shaghira Robert. U-16 (mucha homber) Campeon: Mike Martinez y Iziekiel Rojer y sub-campeon den e categoria aki a bira Travis Faro y Giovan v/d Linden.

E dia tabata exitoso. E weganan tabata bon y e hobennan a resalta. Banda di e actividad aki di Pannabol e comision a organisa tambe varios evento manera un atardi di informacion con come saludabel cu a wordo duna dor di e dietista sra.Kappel. Jeugdzorg a bin splica con cuida e djientenan, GKMB a bin duna informacion con evita dengue, Archivo Nacional, Biblioteca Nacional y Instituto di Cultura a contribui cu workshopnan excelente. Veterinario dokter Irene Croes a contribui dor di splica e muchanan con cuida nan bestianan. Palabranan di gratitud ta bay na tur cu a yuda y sigur na e guianan deportivo cu a haci un trabou fabuloso y a percura pa e final di Pannabol tabata un be smas super exitoso.







